

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

1^{er} DECEMBRE 1993

Projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

**RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT
PAR M. L. MARTENS**

Le 27 octobre 1993, la Commission de la Santé publique et de l'Environnement a consacré une brève discussion au projet de loi à l'examen, qui avait été transmis par la Chambre des représentants.

La ministre a fait en commission le même exposé que celui qu'elle avait fait en commission de la Cham-

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Diegenant, président; Arts, Mmes Cornet d'Elzies, Creyf, MM. Cuyvers, De Meyer, Evrard, Lenfant, Leroy, Mahoux, Meesters, Poulain, Swinnen, Timmermans, Vandermeulen, Mme Van der Wildt et M. L. Martens, rapporteur

2. Membres suppléants : MM. Pataer, Snappe et Mme Van Cleuvenbergen.

3. Autres sénateurs : MM. Bosman, Dierickx et Leclercq

R. A 16359

Voir :

Document du Sénat :

826-1 (1992-1993) : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

1 DECEMBER 1993

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET LEEFMILIEU
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER L. MARTENS**

De Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu heeft op 27 oktober 1993 een korte bespreking gewijd aan dit ontwerp van wet dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

De Minister heeft in de commissie dezelfde toelichting verstrekt als die welke voor de Kamercom-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Diegenant, voorzitter, Arts, de dames Cornet d'Elzies, Creyf, de heren Cuyvers, De Meyer, Evrard, Lenfant, Leroy, Mahoux, Meesters, Poulain, Swinnen, Timmermans, Vandermeulen, mevr. Van der Wildt en de heer L. Martens, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Pataer, Snappe en mevr. Van Cleuvenbergen.

3. Andere senatoren : de heren Bosman, Dierickx en Leclercq.

R. A 16359

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

826-1 (1992-1993) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers

bre. Votre rapporteur renvoie donc, à ce propos, au rapport de la Chambre (Doc. Chambre n° 970/2 — 92/93, pp. 2, 3 et 4).

*
* *

Discussion

Un commissaire constate que le projet instaure la possibilité de percevoir des redevances; par ailleurs, le Roi est habilité à élaborer d'autres modalités, inspirées en partie par Lui-même et en partie par la Communauté européenne.

Un autre commissaire déduit de l'exposé de la ministre que le produit de la redevance qui sera prélevé servira à engager du personnel supplémentaire. L'article 1^{er} du projet n'est pas aussi explicite; son dernier alinéa dispose que la redevance servira à financer les contrôles et inspections.

La ministre répond que l'effectif du personnel du Service de l'inspection des denrées alimentaires est assez restreint. Elle a demandé au Gouvernement une extension du cadre. Celui-ci a marqué son accord, à la condition que des redevances soient instaurées pour l'ensemble des contrôles.

Bien que cela ne soit pas mentionné explicitement dans la loi en projet, on procédera à une extension de cadre.

Un autre commissaire encore demande comment on comblera précisément les besoins en personnel supplémentaire. Il croit savoir que le Service de l'inspection des denrées alimentaires fait appel, d'une part, à des vétérinaires indépendants qui travaillent également à l'Institut d'expertise vétérinaire (I.E.V.) et, d'autre part, à des fonctionnaires vétérinaires. Quelle est la répartition des tâches en matière d'inspection?

La ministre répond que la situation décrite par le commissaire se produit à l'I.E.V. Cet institut ne fait pas partie du Service de l'inspection des denrées alimentaires, qui est un service administratif classique, constitué de fonctionnaires statutaires et de personnes occupées sur la base d'un contrat de travail.

L'intervenant suivant demande quels seront les critères appliqués pour la détermination de la redevance qui sera imposée aux entreprises. De quels montants s'agit-il?

Il désire également savoir quelle est la part du produit qui sera affectée aux frais de personnel et quelle part sera destinée à d'autres moyens de contrôle.

missie werd gegeven. Uw rapporteur verwijst hiervoor dan ook naar het Kamerverslag (Gedr. St. nr. 970/2 — 92/93, blz. 2, 3 en 4).

*
* *

Bespreking

Een lid constateert dat het ontwerp de mogelijkheid invoert om retributies te heffen; van de andere kant wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend nadere regelen uit te werken deels door Hemzelf geïnspireerd, deels geïnspireerd door de Europese Gemeenschap.

Een ander lid leidt uit de toelichting van de Minister af dat de opbrengst van de vergoeding die zal worden geheven, zal dienen om bijkomend personeel aan te werven. Dat staat niet met zoveel woorden in artikel 1 van het ontwerp; in het laatste lid van dit artikel wordt bepaald dat de vergoeding dient om de kosten van de controles en inspecties te betalen.

De Minister antwoordt dat de personeelsformatie van de dienst Eetwareninspectie vrij beperkt is. De Minister heeft aan de Regering een uitbreiding van het kader gevraagd. De Regering is hiermee akkoord gegaan op voorwaarde dat vergoedingen worden ingevoerd voor het geheel van de controles.

Ofschoon zulks niet expliciet in de wet wordt bepaald, zal er toch tot personeelsuitbreiding worden overgegaan.

Nog een ander lid vraagt hoe de behoeften aan bijkomend personeel precies zullen worden ingevuld. Hij meent te weten dat de dienst Eetwareninspectie enerzijds beroep doet op zelfstandige dierenartsen die ook in het Instituut voor Veterinaire Keuring (I.V.K.) werkzaam zijn en anderzijds op ambtenaren-dierenartsen. Wat is de taakverdeling inzake inspectie?

De Minister antwoordt dat de door het commissielid beschreven situatie zich in het I.V.K. voordoet. Dat instituut maakt geen deel uit van de dienst Eetwareninspectie die een klassieke administratieve dienst is bestaande uit statutaire ambtenaren en personen tewerkgesteld op basis van een arbeidsovereenkomst.

Een volgende spreker vraagt welke criteria zullen worden gehanteerd voor het bepalen van de vergoeding die aan de bedrijven zal worden opgelegd. Om welke bedragen gaat het?

Dezelfde spreker wenst ook te weten wat het gedeelte is van de opbrengst dat zal worden besteed aan personeelskosten en hoeveel er naar andere controlemiddelen zal gaan.

La ministre répond que le recrutement de personnel supplémentaire entraînera un surplus de dépenses de 80 millions de francs; les autres moyens de contrôle (analyses, frais de déplacement,...) coûteront de 15 à 20 millions de francs. Les redevances devront donc rapporter plus ou moins 100 millions de francs.

Le Gouvernement pense à une redevance différenciée par grands secteurs d'entreprises. L'intensité des contrôles dans le secteur Horeca, qui ne pratique pas la fourniture de repas, ne doit pas être aussi forte que celle qui est imposée aux restaurants.

L'industrie alimentaire constituera une autre catégorie.

Pour le reste, on procédera à une différenciation selon le nombre des personnes employées dans l'entreprise.

Pour le secteur Horeca (cafés), par exemple, la taxe se chiffrera à 2 000 francs pour trois ans; pour les supermarchés, la taxe s'élèvera entre 100 et 150 000 francs, également pour trois ans.

Un commissaire demande si le Gouvernement a l'intention de recycler des agents des douanes, qui ont perdu leur emploi, dans la matière visée par cet article. Cette procédure limiterait les frais de l'opération.

La ministre répond que le Gouvernement étudie la possibilité de recourir, dans ce secteur comme dans d'autres, à des agents des douanes, mais cela ne s'imputerait pas sur le quota de recrutement.

Un intervenant suivant, renvoyant au quatrième alinéa, deuxième phrase, de l'exposé introductif, s'interroge sur le sens exact du mot «distribution». Ce terme implique-t-il la notion de transport ou s'agit-il d'une redite du mot «commerce»?

Selon la ministre, les mots «commerce» et «distribution» visent en effet la même activité.

Enfin, un membre fait encore observer qu'en commission de la Chambre, la ministre avait promis de fournir un certain nombre de documents. Il demande de les procurer également aux sénateurs.

La ministre signale qu'il s'agit de rapports annuels qui doivent être transmis à la Commission européenne. Ces documents seront fournis.

Discussion des articles et votes

Article premier

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

De Minister antwoordt dat de aanwerving van bijkomend personeel zal leiden tot een meerkuitgave van 80 miljoen frank; de andere controlemiddelen (analyses, verplaatsingskosten, ...) zullen 15 à 20 miljoen frank kosten. De vergoedingen zullen derhalve $\pm$ 100 miljoen frank moeten opbrengen.

De Regering denkt aan een vergoeding die verschillend is per grote bedrijfstak. Bedrijven in de horecasector die geen maaltijden verstrekken, moeten niet even intensief worden gecontroleerd als restaurants.

De levensmiddelenindustrie vormt een andere categorie.

Voor het overige zal er een verschil zijn naar gelang van het aantal personen dat in het bedrijf wordt tewerkgesteld.

Voor de horecasector (cafés), bijvoorbeeld zal de vergoeding 2 000 frank per drie jaar bedragen; voor de supermarkten tussen 100 000 en 150 000 frank, eveneens per drie jaar.

Een lid vraagt of de Regering de bedoeling heeft douanebeambten die hun baan zijn kwijtgeraakt, om te scholen voor de door dit artikel bedoelde aangelegenheid. Daardoor zouden de kosten voor deze operatie kunnen worden beperkt.

De Minister antwoordt dat de Regering de mogelijkheid bestudeert om onder andere in deze sector douanebeambten in te schakelen, maar die zouden niet meegeteld worden voor de aanwervingsquota.

Een volgende spreker verwijst naar de vierde alinea, tweede volzin, van de toelichting van de Minister en vraagt wat de precieze betekenis is van het woord «verdeling». Verwijst deze term naar het begrip «transport» of naar het begrip «handel»?

Volgens de Minister wordt met de woorden «handel» en «verdeling» inderdaad dezelfde activiteit bedoeld.

Tenslotte wordt er door een lid nog op gewezen dat de Minister in de Kamercommissie beloofd heeft een aantal documenten te bezorgen. Hij vraagt dat die stukken ook aan de senatoren zouden worden bezorgd.

De Minister wijst erop dat het gaat om jaarverslagen die aan de Europese Commissie moeten worden overgezonden. Deze documenten zullen ter beschikking worden gesteld.

Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt; het wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Article 2

On constate que le texte néerlandais de cet article ne correspond pas tout à fait au texte français. C'est ainsi qu'en 2°, premier alinéa, du texte néerlandais proposé, le mot « *besluiten* » fait défaut. Il s'agit apparemment d'un oubli.

Par ailleurs, l'on utilise, au deuxième alinéa du même 2° du texte néerlandais, les mots « *de bedrijfs-leider* », alors qu'il est question, dans le texte français, de « toute personne responsable de l'entreprise ». Selon le ministre, le texte français est correct.

La commission décide de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *bedrijfsleider* », par les mots « *iedere verantwoordelijke* ». Ensuite, l'on y insère le mot « *andere* » entre les mots « *alle* » et « *personen* », toujours pour mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

On apporte également une série de modifications purement formelles au § 4 du même article. L'article ainsi modifié et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été adopté à la même unanimité.

Le Rapporteur,
Luc MARTENS.

Le Président,
Achille DIEGENANT.

Artikel 2

Geconstateerd wordt dat de Nederlandse tekst van dit artikel niet volledig overeenstemt met de Franse tekst. Zo ontbreekt in het voorgestelde 2°, eerste lid, het woord « *besluiten* ». Het gaat hier blijkbaar om een vergetelheid.

In het tweede lid van hetzelfde 2° is er in de Nederlandse tekst sprake van « *de bedrijfsleider* » terwijl de Franse tekst het heeft over « *toute personne responsable de l'entreprise* ». Volgens de minister is de Franse tekst correct.

De commissie beslist in de Nederlandse tekst het woord « *bedrijfsleider* » te vervangen door « *iedere verantwoordelijke* ». Voorts wordt in hetzelfde tweede lid het woord « *andere* » ingevoegd tussen de woorden « *alle* » en « *personen* », eveneens om de tekst in overeenstemming te brengen met de Franse versie.

In § 4 van hetzelfde artikel worden nog enkele louter formele wijzigingen aangebracht. Het aldus gewijzigde artikel en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Dit verslag wordt met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Rapporteur,
Luc MARTENS.

De Voorzitter,
Achille DIEGENANT.

ARTICLE MODIFIÉ PAR LA COMMISSION

Art. 2

L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1989, est complété par les dispositions suivantes:

1° au § 1^{er}, un nouvel alinéa est ajouté, rédigé comme suit:

« Ils peuvent procéder au contrôle des transports et des moyens de transports. »;

2° le § 2 est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 2. Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière dans les procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils peuvent procéder à l'audition de toute personne responsable de l'entreprise inspectée et des personnes travaillant pour le compte de cette entreprise ainsi que de toute autre personne pour laquelle il est constaté une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution.

Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les dix jours de la constatation de l'infraction. »;

3° un nouveau paragraphe est ajouté, rédigé comme suit:

« § 4. Le Roi peut fixer d'autres modalités de contrôle et d'inspection, afin de satisfaire aux obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. »

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE

Art. 2

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, wordt met de volgende bepalingen aangevuld:

1° aan § 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt:

« Zij mogen overgaan tot de controle van transporten en vervoermiddelen. »;

2° paragraaf 2 wordt door de volgende bepalingen vervangen;

« § 2. Zij stellen de overtredingen van de desbetreffende wetten en besluiten vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel bewezen is.

Zij kunnen overgaan tot het verhoren van iedere verantwoordelijke van het geïnspecteerde bedrijf en van het personeel dat voor rekening van dat bedrijf werkzaam is alsmede van alle andere personen tegen wie een overtreding van de wet of de uitvoeringsbesluiten daarvan vastgesteld is.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de geverbaliseerde overgezonden. »;

3° een nieuwe paragraaf wordt toegevoegd, luidend als volgt:

« § 4. De Koning kan andere regelen voor de inspectie en controle vaststellen, teneinde te voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten. »